

Texte original	Hypothèse de traduction
2. Product Requirements	2. Exigences
2.1 General	2.1 Généralités
This section contains the requirements for unvented hot water storage cylinders above 15 litres in capacity, which supplies secondary hot water within the United Kingdom only.	Sont définies ci-dessous les prescriptions pour préparateurs d'eau chaude de contenance supérieure à 15 l. destinés à l'alimentation en eau chaude sanitaire (ECS ; Royaume-Uni seul).
<u>2.2 Requirements of non-metallic materials for their effect upon water quality</u>	<u>2.2 Exigences relatives à l'effet des matériaux sur la qualité de l'eau</u>
All non-metallic materials in contact with water must comply with the Water Supply (Water Fittings) Regulations 1999.	Tout matériel non-métallique en contact avec l'eau doit respecter la Réglementation 1999 relative à l'eau et aux raccords d'eau.
<u>2.4 Product requirements for Indirect and Direct Cylinders</u>	<u>2.4 Exigences relatives aux réservoirs à chauffage direct ou indirect</u>
The requirements for Unvented Hot Water Storage Cylinders to show compliance with this Evaluation Guideline is compliance with BS EN product standards, which include:	La conformité démontrée des préparateurs d'ECS non-ventilés à ces Directives d'Évaluation vaut conformité avec les normes de production BS EN, notamment :
2.4.1 Indirect Unvented Hot Water Storage Cylinders shall comply with BS EN 12897 - Water Supply- Specification for Indirectly Heated Unvented (Closed) Storage Heaters	2.4.1 Les préparateurs d'ECS non-ventilés à chauffage indirect doivent être conformes aux prescriptions de la norme BS EN 12897 [<i>Alimentation en eau : prescriptions pour réservoirs de stockage d'eau chaude à chauffage indirect sans mise à l'air libre (fermés)</i>].
2.4.1.a Where an Indirect Unvented Hot Water Storage Cylinder is part of a system which incorporates a Boiler, Heat Pump etc. then the following tests are not applicable; however the Cylinder must meet the minimum requirements of the current approved document of the Building Regulations Part L when tested in accordance with the Standing Heat-loss Tests stated in BS EN 12897.	2.4.1.a Les tests suivants ne s'appliquent pas à un préparateur d'ECS à chauffage indirect intégré à une installation comportant une chaudière, une thermopompe, etc. ; toutefois, lors des tests de dispersion thermique en régime stationnaire mentionnés, le réservoir devait respecter les prescriptions minimales validées en vigueur (cf. Réglementation relative à la construction, Section L).
1. BS EN 12897 Clause A.4.1 Hot Water Performance 2. BS EN 12897 Clause A.5.1 Hot	1. Performances de production d'eau chaude (BS EN 12897, A.4.1) ; 2. Capacité d'eau chaude (BS EN

<p>Water Capacity</p> <p>3. BS EN 12897 Clause A.5.2 Reheat Performance (Primary Heating Power)</p> <p>4. BS EN 12897 Clause A.4.2 Primary Heating Pressure drop</p>	<p>12897, A.5.1) ;</p> <p>3. Performances de l'échangeur thermique (puissance du réchauffeur primaire ; BS EN 12897, A.5.2) ;</p> <p>4. Perte de charge dans l'échangeur thermique (BS EN 12897, A.4.2).</p>
--	--